

[LAS Logo]      **긴급 임대료 지원 프로그램 (Emergency Rental Assistance Program, ERAP)**

2021년 6월 1일부터 지원가능

프로그램 안내

더 자세한 정보는 <https://otda.ny.gov/programs/Emergency-Rental-Assistance/>에서 확인 가능합니다.

**ERAP이란 무엇인가요?** ERAP은 뉴욕주가 운영하며 2020년 3월 13일 이후 체납된 임대료 및 공과금을 지원하는 프로그램입니다.

미린 임대료가 있는 세입자들은 체납된 임대료나 공과금을 최대 12개월치까지 지원받을 수 있습니다. 지원 대상인 임대료와 공과금은 납부 기한이 2020년 3월 13일 이후인 것들입니다.

체납 임대료가 있고 정기적으로 소득의 30퍼센트 이상을 임대료로 내는 세입자는 추후 임대료 또한 지원받을 수 있습니다. 추후 임대료는 3개월까지 지원받을 수 있습니다.

이 프로그램은 비자 및 시민권 자격에 상관없이 지원 가능합니다.

**어떻게 지원을 받을 수 있나요?  
(가장 중요한 지원자격은 체납된 임대료입니다.)**

지원자격에 있어 가장 중요한 두 질문은 이것입니다.

- 1) 내 소득이 충분히 낮은가?
- 2) 코로나 사태 중에 내 소득이 낮아지거나 지출이 많아졌는가?

**내 소득이 충분히 낮은가?**

소득을 계산하기 위해서는 가구 전체의 소득을 더해야 합니다. (실소득이 아닌 세전 소득)

- 또한, 2020년 전체 소득이나 지원신청을 하는 달의 소득을 기준으로 소득을 계산할 수 있습니다 (월 소득으로 계산할 경우 월 소득 x 12달로 계산). 이 표는 다양한 가구 인원 에 따른 ERAP 에 지원 가능한 최대 소득을 나타냅니다. 여러분 가구의 총 소득이 이 표에 나타난 것보다 적다면 프로그램에 지원 가능합니다 (6인 가구 이상을 위한 정보는 여기에서 확인 가능합니다):

가구 크기	1인 가구	2인 가구	3인 가구	4인 가구	5인 가구	6인 가구
총 소득	\$66,850	\$76,400	\$85,950	\$95,450	\$103,100	\$110,750

- 무엇이 소득에 해당하는지에 관한 질문이 있으시면 다음 번호로 전화하시면 됩니다: 1-844-NY1-RENT (1-844-691-7368)

## 코로나 중 어려움을 겪었는가?

- 지원자격에 해당하는 어려움 예시:
  - 실업 보험 혜택 (Unemployment Insurance Benefits, UIB) 영수증;
  - 소득 감소;
  - 본인이나 가족의 코로나 감염에 의한 의료비 지출 (본인 부담 (out-of-pocket) 의료비 포함);
  - 가족의 사망으로 인한 지출;
  - 교육기관 폐쇄로 인한 양육비 증가

## 언제 지원해야 하나요?

되도록 빠른 시일 안에 지원하십시오. (6 월 1 일부터 지원 가능합니다.) 지원서를 작성하기 시작했다면 다 작성하지 않았더라도 작성 경과를 반드시 저장하십시오. 지원서를 저장하시면 지원 번호 (application number) 를 지급받게 됩니다. 작성 도중에 지원서를 저장하고 자리를 비우더라도 지원 번호로 작성 중이었던 지원서를 다시 불러올 수 있으니 반드시 지원 번호를 기억하십시오.

지원서 작성에 도움이 필요하시다면 도움을 줄 수 있는 뉴욕 기관들이 있습니다. 311 에 전화해서 체납 임대료 (“back rent”/“rent arrear”) 에 대한 도움을 요청하십시오. 뉴욕주 ERAP 핫라인(1-844-NY1-RENT (1-844-691-7368))과도 통화하실 수 있습니다.

이 프로그램에 지원해서 임대료를 지원받을 경우, 임대주로부터의 강제 퇴거 명령 (eviction)으로부터 한동안 보호받을 수 있습니다. 이 프로그램에 지원하고 결과를 기다리는 동안 임대주는 당신에게 퇴거 명령을 내릴 수 없습니다.

## 2020 년 3 월 13 일 이전으로부터의 체납 금액이 있거나 체납액이 12 개월분 이상이면 어떻게 하나요?

ERAP 에서 지원하지 않는 금액은 뉴욕시의 One-Shot Deal 프로그램을 통해 지원받으실 수 있습니다. 하지만 뉴욕시 프로그램에 지원하기 위해서는 먼저 ERAP 프로그램에 지원해야 합니다.

더 많은 도움이 필요하시다면:

1. 뉴욕주 ERAP 핫라인에 전화하세요 1-844-NY1-RENT (1-844-691-7368)
2. 311 에 전화해 체납 임대료 (“back rent”/“rent arrear”) 에 대한 도움을 요청하세요